

EURES

**HĽADANIE ZAMEST-
NANIA V EURÓPE**
PRÍRUČKA PRE UCHÁDZAČOV
O ZAMESTNANIE



Rukopis dokončený v decembri 2019

Revidované tretie vydanie

Európska komisia ani žiadna iná osoba konajúca v jej mene nie je zodpovedná za použitie týchto informácií.

Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie 2021

© Fotografie: Shutterstock

© Európska únia 2021

Opakované použitie je povolené len s uvedením zdroja.

Politiku v oblasti opakovaného použitia dokumentov Európskej komisie upravuje rozhodnutie 2011/833/EÚ (Ú. v. EÚ L 330, 14.12.2011, s. 39).

Na akékoľvek použitie alebo reprodukciu fotografií alebo iného materiálu, na ktorý sa nevzťahujú autorské práva EÚ, je potrebné povolenie priamo od držiteľov príslušných autorských práv.

Tlač	ISBN 978-92-95218-77-2	doi:10.2883/320932	HP-01-21-051-SK-C
PDF	ISBN 978-92-95218-52-9	doi:10.2883/450542	HP-01-21-051-SK-N

ZAMERAJTE SA NA BUDÚCNOSŤ

Život a práca v inej krajine sú atraktívnou možnosťou pre Európanov všetkých vekových skupín. Čoraz viac ľudí si skutočne uvedomuje výhody získania pracovných skúseností v inej európskej krajine.

Napriek tomu stále len 3 % európskych občanov žijú a pracujú v inom členskom štáte, ako je ich krajina pôvodu. Práca v zahraničí, hoci len na krátky čas, vám môže pomôcť podstatne zvýšiť úroveň zručností a zlepšiť vyhliadky na získanie lepšej práce vo vlastnej krajine.

Zásada voľného pohybu pracovnej sily*, ktorá sa uplatňuje v Európskej únii, sa považuje za jedno z najdôležitejších práv občanov EÚ. To znamená, že sa môžete presťahovať do ktoréhokolvek

„Práca v zahraničí rozširuje obzory a je príslubom nezávislého života. Prispieva aj k posilneniu sebadôvery a získaniu nových kontaktov. Ak sa presťahujete, buďte otvorený novej kultúre a buďte tiež pripravený a ochotný učiť sa nové veci.“

*Uchádzač o zamestnanie z Litvy,
ktorý žije a pracuje v Dánsku*

členského štátu EÚ, ako aj na Island, do Lichtenštajnska, Nórska a Švajčiarska. Výsledkom sú neobmedzené možnosti pre motivovaného a mobilného uchádzača o zamestnanie. A ak v tejto súvislosti potrebujete poradenstvo a informácie, k dispozícii je aj mnoho odborníkov, ktorí vás usmerna.

Čo môžete získať, keď sa rozhodnete žiť a pracovať v zahraničí?

- **Príležitosť rozvíjať nové odborné a osobné zručnosti.** Naučte sa nový jazyk, rozšírite svoje pracovné skúsenosti, posilnite si sebadôveru a zlepšite svoje komunikačné schopnosti. Život a práca v zahraničí sú skutočne ideálnym riešením pre tých, ktorí chcú mať vo svojom životopise určitú „pridanú hodnotu“, aby mohli urobiť dojem na budúcich zamestnávateľov.
- **Lepšie pochopenie iných krajín a kultúr.** Európa je úžasne rôznorodý kontinent, kde možno objaviť mnoho nového. Zapojením sa do života v inej krajine môžete spoznať novú kultúru a životný štýl. Zároveň sa aj ostatní môžu dozvedieť viac o vašej krajine.
- **Hodnotné skúsenosti vďaka stretávaniu sa s novými ľuďmi a novými výzvami.** Ak si nie ste istý, či je práca v zahraničí pre vás vhodná, poobzerajte sa po sezónnej alebo dočasnej práci. Nemusíte sa zaväzovať

k dlhodobej zmluve, aj tak však budete môcť získať hodnotné skúsenosti, vďaka ktorým sa otvoria budúce pracovné príležitosti.

Osvojenie si nových zručností a získanie medzinárodných pracovných skúseností môže byť len prínosom. Táto zrozumiteľná príručka vám poskytne najlepšie tipy a užitočné informácie, ktoré vám pomôžu upriamiť zrak na Európu!

PRÍLEŽITOSŤ JE PREDO DVERMI

Máte konkrétne pracovné zručnosti? Ak máte znalosti a skúsenosti v odvetviach s tzv. ťažko obsaditeľnými pracovnými miestami, ako napr. životné prostredie, zdravotníctvo a informačné a komunikačné technológie, môže byť po vás mimoriadny dopyt v mnohých európskych krajinách.

* Potrebujete pracovné povolenie?

Niektorí európski občania môžu mať počas určitého obdobia obmedzený prístup na európsky trh práce v závislosti od toho, kedy ich krajina vstúpila do EÚ. Na portáli EURES nájdete informácie o tom, do ktorých krajín sa môžete voľne presťahovať a v ktorých je potrebné pracovné povolenie.

ČO TREBA ZVÁŽIŤ PRED PRESTÁHOVANÍM SA DO ZAHRANIČIA

Ak uvažujete nad tým, že sa presťahujete do zahraničia, musíte si to dôkladne premyslieť. V nasledujúcom prehľade sa uvádza niekoľko vecí, ktoré by bolo vhodné pred odchodom zvážiť.

- **Dokážete si nájsť prácu?** Prvým vhodným krokom pri hľadaní práce v zahraničí je zhodnotiť svoje možnosti a uchádzať sa o prácu ešte zo svojej domovskej krajiny. Starostlivo preskúmajte, v ktorých krajinách je dopyt po pracovnej sile s vaším vzdelaním a skúsenosťami alebo v oblasti, o ktorú sa zaujímate. Urobte si prieskum o pracovnom trhu v týchto krajinách. Uistite sa, že váš životopis je zrozumiteľný a výstižný, odzrkadľuje vaše poznatky a dosiahnuté výsledky, ktoré sú relevantné pre pozíciu, o ktorú sa uchádzate.
- **Kariéra je len jednou z možností.** Mobilita môže okrem iných príležitostí znamenať aj ďalšie vzdelávanie, odbornú prípravu a stáže. EÚ má podporné programy v týchto oblastiach. Patrí k nim program Leonardo da Vinci (odborné vzdelávanie a príprava), Erasmus (študentské výmeny a stáže v zahraničí) a stratégia Prehodnotenie vzdelávania, ktorá sa zameriava na rozvíjanie zručností pre trh práce. Viac informácií sa uvádza na stránke ec.europa.eu/education.

- **Ovládáte príslušný jazyk?** Váš zamestnávateľ bude pravdepodobne očakávať určité znalosti miestneho jazyka. Základná znalosť angličtiny bude takisto výhodou, a to bez ohľadu na to, v ktorej krajine sa budete nachádzať. Pred odchodom zvážte absolvovanie jazykového kurzu, aj keď to nie je nevyhnutný predpoklad na prijatie do zamestnania, mohli by sa tým rozšíriť vaše možnosti.

- **Bude vaša odborná kvalifikácia uznaná?** Ak máte kvalifikáciu na výkon práce vo svojej domovskej krajine, môžete pracovať aj inde v Európe. Zásada voľného pohybu pracovníkov vám umožňuje vykonávať prácu vo všetkých členských štátoch EÚ a tiež na Islande, v Lichtenštajnsku, Nórsku a vo Švajčiarsku. Dôkladne si však preštudujte požiadavky na pracovné miesto – niektorí zamestnávateľia môžu požadovať určité diplomy, osvedčenia alebo iné doklady o kvalifikácii.

- **Ako je to s kvalifikáciou získanou štúdiom?** V súčasnosti neexistuje v celej Európe žiadny univerzálny spôsob uznávania kvalifikácií získaných štúdiom. Znamená to, že zamestnávateľ sa môže zdráhať prijať do zamestnania pracovníka z inej krajiny, ak sa v jeho krajine úroveň kvalifikácie uchádzača neuznáva. Užitočné

„Obrátiť sa na EURES bol najlepší krok pre moju kariéru. Minulý rok som poslala list miestnemu poradcovi EURES s vysvetlením, že by som chcela absolvovať stáž vo vinárskej spoločnosti v Taliansku. O tri mesiace neskôr mi poradca z EURES Taliansko ponúkol miesto vrátane ubytovania, stravovania a príspevku na pokrytie životných nákladov. Podpora pokračovala aj počas stáže. Keď som prišla do krajiny, EURES mi pomohol vyplniť všetky potrebné dokumenty.“

Dalma, uchádzačka o zamestnanie z Maďarska



informácie môžete nájsť na portáli Vaša Európa v časti Práca a dôchodok (europa.eu/youreurope/citizens). Prípadne môžete navštíviť webovú stránku Európskej komisie Európsky kvalifikačný rámec (EKR) (ec.europa.eu/eqf).

- **Stáhujete sa aj s rodinou?** Ako európsky občan máte vy aj vaša rodina rovnaké práva ako tamojší obyvatelia. Rodinní príslušníci môžu v cieľovej krajine študovať alebo pracovať, preto je vhodné pred odchodom preskúmať možnosti, ktoré daná krajina ponúka.

Rozhodli ste sa presťahovať a teraz potrebujete viac informácií. Pomoc a poradenstvo počas celého procesu môžete čerpať z týchto zdrojov:

Európska sieť pracovných miest EURES pokrýva všetky krajiny EÚ, ako aj Island, Lichtenštajnsko, Nórsko a Švajčiarsko. Má sieť partnerov vrátane verejných služieb zamestnanosti a v súčasnosti sa rozširuje o ďalších partnerov vo vašej domovskej krajine. Informácie o nich možno nájsť na portáli EURES: eures.europa.eu

Sieť EURES ponúka širokú škálu služieb prispôbených vašim potrebám:

- **Portál EURES pre pracovnú mobilitu:** poskytujte informácie o voľných pracovných miestach v 31 krajinách a umožní vám vytvoriť si profil, zaregistrovať svoj životopis a nájsť podrobnosti o životných a pracovných podmienkach v rámci Európy. Portál je prezentovaný na stránkach popredných sociálnych médií a má vlastnú aplikáciu pre smartfón. Ak potrebujete pomoc s vytvorením používateľského účtu, zostavením životopisu alebo hľadaním voľných pracovných miest, môžete sa obrátiť na helpdesk siete EURES, ktorý je k dispozícii prostredníctvom chatu naživo alebo e-mailom, telefonicky, prípadne prostredníctvom aplikácie

Skype. Viac informácií nájdete na webovej stránke: eures.europa.eu.

- **Sieť poradcov EURES:** Sieť EURES má vyše 1 200 poradcov v 31 krajinách a pracuje s národnými verejnými službami zamestnanosti s cieľom poskytovať uchádzačom o zamestnanie informácie o mobilite. Kontaktujte ich telefonicky, e-mailom, osobne alebo na Európskych (online) dňoch pracovných príležitostí (podrobnejšie informácie nájdete na ďalšej strane).
- **EURES v cezhraničných regiónoch:** Najbežnejšiu formu pracovnej mobility predstavujú zamestnanci pracujúci a žijúci v dvoch rôznych krajinách. Sieť EURES pôsobí aj v cezhraničných regiónoch v celej Európe. Informácie pre cezhraničných pracovníkov sú k dispozícii na portáli EURES pre pracovnú mobilitu, môžete ich získať od miestneho poradcu EURES a na strane 11 tejto brožúry.

Môžete využiť aj tieto zdroje:

- **Súkromné personálne agentúry:** Súkromné personálne agentúry poskytujú širokú škálu informácií a efektívnu službu zosúladovania ponúkaných a požadovaných pracovných miest, a to či už vo vašej domovskej krajine, alebo v cieľovej krajine. Ich poradcovia vás môžu sprevádzať v každej fáze náborového procesu.

- **Vyhľadávače zamestnania online:** Niektoré vyhľadávače zamestnania vám umožnia vytvoriť si životopis, pripraviť profil uchádzača o zamestnanie, dostávať oznámenia o zaujímavých pracovných ponukách a prezerá si voľné pracovné miesta.
- **Sociálne médiá:** Asi polovica používateľov internetu v EÚ má profil na sociálnych médiách. Ak pravidelne využívate platformy, ako je Facebook, Twitter alebo LinkedIn, môžete ich použiť ako určitý typ virtuálneho životopisu na propagáciu svojich pracovných zručností a záujmov. Len buďte opatrní, pokiaľ ide o to, čo robíte a hovoríte online, a skontrolujte nastavenie funkcie na zachovanie súkromia v prípade osobných príspevkov a fotografií!

„Poradca EURES ma informoval o záhradníckom kurze v skleníkoch v Dánsku, ponúkanom v kombinácii s jazykovým kurzom dánčiny a prácou na dánskej farme. Považoval som to za zaujímavú príležitosť, ako získať nové zručnosti a vedomosti pre môj budúci pracovný život. Rozšírite si obzor, stanete sa samostatnejšími, posilníte svoju sebadôveru a získate nové kontakty!„

Sarunas, uchádzač o zamestnanie z Litvy



AKO MÔŽE EURES POMÔČŤ?

Služby siete EURES sú komplexné a dostupné všetkým európskym uchádzačom o zamestnanie – pred hľadaním pracovného mesta, počas neho i po ňom.

Venujú sa každému aspektu života a práce v zahraničí od poskytovania kariérneho poradenstva, kontroly a prekladu životopisov, analýz ponúk a umožnenia videokonferenčných pohovorov až po poskytovanie informácií o európskom trhu práce, poradenstva v právnych otázkach a v oblasti sociálneho zabezpečenia, organizovanie veľtrhov pracovných príležitostí a poskytovanie informácií o možnostiach odborného vzdelávania, jazykového vzdelávania a možnostiach financovania. A to sú vymenované len niektoré činnosti!

Vo všeobecnosti tieto služby zahŕňajú:

Portál EURES pre pracovnú mobilitu, na ktorom sa nachádza viac ako milión voľných pracovných miest v celej Európe, takmer rovnaký počet životopisov, ako aj tisíce registrovaných zamestnávateľov. Portál vám ponúka nástroje, ktoré umožňujú:

- vytvoriť si profil s možnosťou označiť odvetvia alebo krajiny, o ktoré máte záujem, a dostávať e-mailom oznámenia o príslušných voľných pracovných miestach,
- vytvoriť a spravovať životopis v jednej alebo vo viacerých jazykových verziách

a zverejniť ho online tak, aby ho mohlo vidieť 30 000 zamestnávateľov zaregistrovaných na portáli,

- vyhľadať informácie o živote a práci v krajine, ktorú ste si vybrali,
- vyhľadať Európske (online) dni pracovných príležitostí a ďalšie náborové podujatia vo vašom regióne,
- spojiť sa s ostatnými uchádzačmi o zamestnanie a vymieňať si tipy o hľadaní práce, ako aj o živote a práci v zahraničí.

Poradcovia EURES a iní odborníci v oblasti náboru pracovníkov – najmä v sieti EURES – sú odborníci, na ktorých sa môžete obrátiť so žiadosťou o informácie a poradenstvo v ktorejkoľvek fáze hľadania zamestnania a sťahovania. Vďaka špecializovaným odborným znalostiam o praktických, právnych a administratívnych aspektoch európskej pracovnej mobility môžu:

- na základe vášho profilu odporučiť zaujímavé možnosti a dokonca sa pokúsiť nájsť vhodného zamestnávateľa zodpovedajúceho vášmu profilu v inej európskej krajine,
- pomôcť vám so žiadosťou o zamestnanie a postúpiť váš životopis možným zamestnávateľom,
- poskytnúť vám informácie o životných a pracovných podmienkach v cieľovej krajine,
- pomôcť vám pri začiatkoch v novej krajine poskytnutím informácií o ubytovaní,

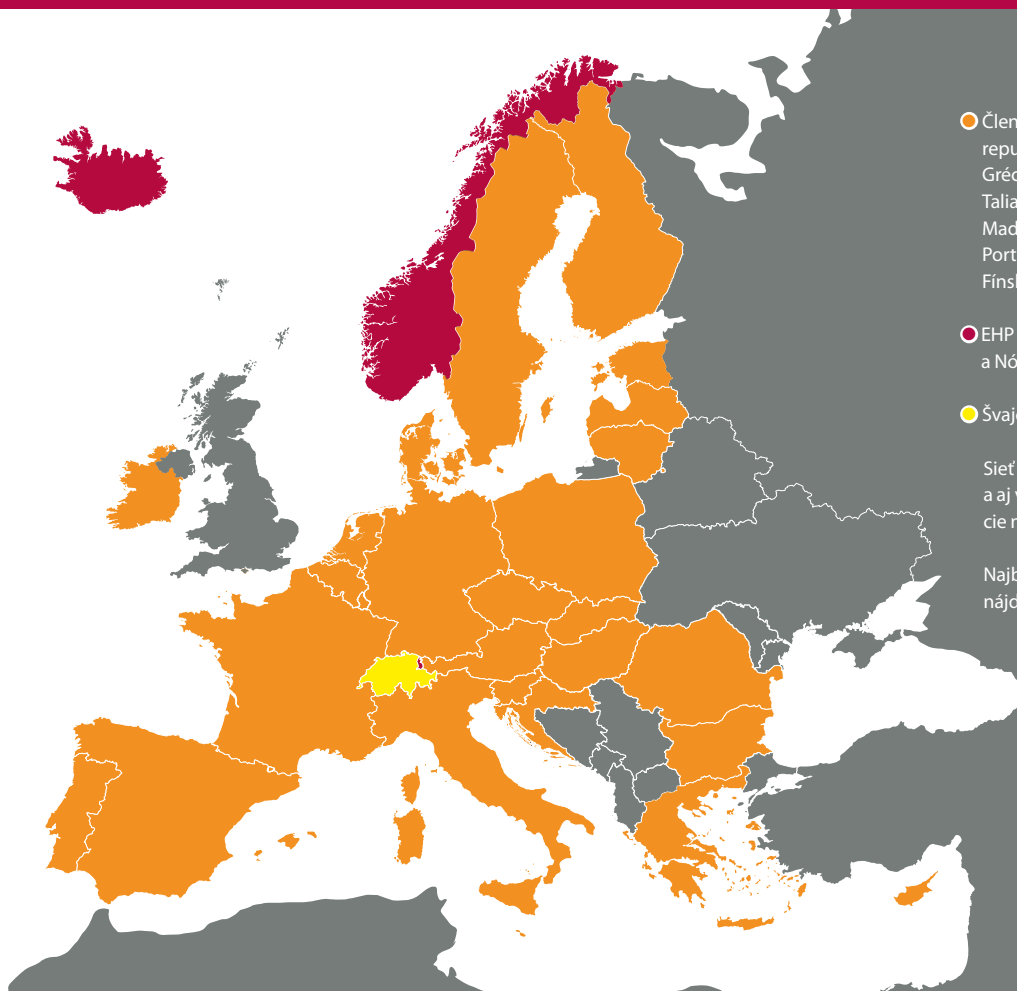
systéme sociálneho zabezpečenia a daniach a v prípade potreby o školách a zdravotnej starostlivosti pre vašu rodinu.

Upozorňujeme, že dostupné služby sa môžu v jednotlivých krajinách alebo partnerských organizáciách siete EURES líšiť.

Podrobnejšie informácie a kontaktné údaje vášho miestneho poradcu EURES a ďalších odborníkov na nábor nájdete na portáli EURES pre pracovnú mobilitu.

EURÓPSKE (ONLINE) DNI PRACOVNÝCH PRÍLEŽITOSTÍ A ĎALŠIE PODUJATIA

Každý rok sa po celej Európe konajú stovky podujatí organizovaných sieťou EURES – na všetky je jednoduchý prístup a sú bezplatné. Najznámejšie sú Európske dni pracovných príležitostí, ktoré sú ideálnym miestom na stretnutie sa s potenciálnymi zamestnávateľmi – a to buď na mieste, alebo online. Zároveň ponúkajú príležitosť získať odpovede na otázky naživo a využiť individuálny videokoučing s odborníkmi v oblasti pracovnej mobility a z iných oblastí. EURES organizuje aj konferencie, semináre a všeobecné informačné dni venované mobilite, počas ktorých sú k dispozícii poradcovia EURES, aby poskytli odborné poradenstvo o hľadaní práce v Európe. Viac informácií o podujatiach vo vašom okolí nájdete v kalendári podujatí na portáli EURES pre pracovnú mobilitu.



● Členské štáty EÚ: Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Chorvátsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Holandsko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko.

● EHP = členské štáty EÚ + Island, Lichtenštajnsko a Nórsko.

● Švajčiarsko.

Sieť EURES je zastúpená v rôznych regiónoch a aj v cezhraničných regiónoch. Ďalšie informácie nájdete na portáli EURES.

Najbližšieho poradcu EURES nájdete tu eures.europa.eu.

HLAVNÉ ČASTI

Ak ste uchádzač o zamestnanie, nájdete tu informácie o práci v zahraničí, príprave na pohovor a usadení sa v novej krajine, ako aj o možnostiach vzdelávania a odbornej prípravy v celej Európe, ktoré zabezpečuje Európska komisia.

- 1. Čo môže pre vás EURES urobiť?** Môžete tu nájsť všetky služby, ktoré ponúkajú členovia a partneri EURES.
- 2. Vyhľadávanie práce.** Dozviete sa, ako hľadať prácu v 31 európskych krajinách, ako vytvárať a spravovať svoje online profily vyhľadávania pracovných miest a ako sa zaregistrovať, aby ste mohli dostávať upozornenia o zaujímavých voľných pracovných miestach prostredníctvom e-mailu.
- 3. Vytvoriť životopis online.** Ide o nástroj, ktorý vám umožňuje vytvoriť a spravovať životopis v niekoľkých jazykoch, bezplatne a podľa želania vo formáte Europass.
- 4. Kontaktovať poradcu EURES.** Umožní vám zistiť kontaktné údaje najbližšieho poradcu EURES, ktorý vám pomôže vám zosúladiť váš profil a pracovné ponuky na miestnej, regionálnej a národnej úrovni.

- 5. Život a práca.** Obsahuje praktické, právne a administratívne informácie o mobilite. V tejto časti si môžete vyhľadať súčasné trendy na európskom trhu práce podľa krajiny, regiónu a odvetvia činnosti.
- 6. Kalendár podujatí.** Nájdete tu pripravované podujatia vo vašom regióne, ktoré by vás mohli zaujímať. Zistíte tu, kedy sa konajú Európske dni pracovných príležitostí a iné náborové podujatia alebo stretnutia s poradcami EURES, na ktorých sa poskytujú všeobecné informácie o mobilite.
- 7. Spravodajstvo.** Obsahuje najnovšie články a videá o Európskych pracovných miestach a mobilite. Sledujte inšpirujúce príbehy o úspechu iných uchádzačov, ktorí využili služby siete EURES.
- 8. Spravodajca EURES & You.** Vychádza každý mesiac a obsahuje informácie o pracovnej mobilite, súčasných trendoch, pripravovaných podujatiach EURES a iné. Spravodajcu si môžete prečítať online alebo si ho môžete nechať poselať e-mailom.
- 9. Pomoc a podpora.** Tu nájdete odpovede na väčšinu otázok. Helpdesk siete EURES je pripravený odpovedať na vaše otázky aj telefonicky, e-mailom, prostredníctvom chatu naživo a aplikácie Skype.

- 10. Odkazy.** Nasmerujú vás na ďalšie webové stránky, ktoré sa týkajú európskej pracovnej mobility, vrátane národných verejných služieb zamestnanosti a obsahujú množstvo publikácií, ktoré vás môžu usmerniť pri ďalšom hľadaní.



BUDÚCI VÝVOJ A INÉ SLUŽBY

Európske (online) dni pracovných príležitostí umožňujú uchádzačom o zamestnanie a zamestnávateľom stretnúť sa „virtuálne“ a bezplatne, čím obom stranám ušetria čas a peniaze spojené s cestovaním na miesto podujatia. Účastníci si môžu prezrieť prezentácie potenciálnych zamestnávateľov, predložiť žiadosť o voľné pracovné miesto a stretnúť sa priamo s osobami vykonávajúcimi nábor zamestnancov a poradcami EURES. Viac informácií o pripravovaných online dňoch pracovných príležitostí sa uvádza na webovej stránke europeanjobdays.eu.



ŽIADOSŤ O ZAMESTNANIE

Našli ste zaujímavú ponuku? Teraz si musíte pripraviť žiadosť, ktorá vás medzi ostatnými uchádzačmi posunie na prvé miesto! Poradcovia EURES vám s tým môžu pomôcť. Základné tipy nájdete aj na portáli pre pracovnú mobilitu.

Žiadosť obvykle obsahuje sprievodný list a životopis, hoci niektorí zamestnávateľia môžu požadovať, aby ste vyplnili štandardný formulár žiadosti. Nezabúdajte, že na základe týchto dokumentov si o vás zamestnávateľ vytvorí prvý dojem, venujte im preto čas a starostlivo ich vypracujte.

- **Sprievodný list:** Má obsahovať dôvod, prečo sa zaujímate o dané pracovné miesto, prečo ste z hľadiska vzdelania a skúseností vhodnou osobou a čo môžete spoločnosti priniesť. Uistite sa, či je napísaný jasne, zrozumiteľne a vecne.
- **Príprava na pohovor:** Pohovor sa môže uskutočniť osobne alebo telefonicky: v oboch prípadoch je veľmi dôležitá dôkladná príprava. Prineste potrebné dokumenty, ako je životopis a prípadne aj občiansky preukaz.

- **Informujte sa o spoločnosti:** Vyhľadajte si informácie o potenciálnom zamestnávateľovi. Ukážte, že ste oboznámený s tým, čo robí a čo hľadá. Pripravte si niekoľko otázok o spoločnosti, ktoré vám ju priblížia, aby bolo zrejmé, že ste si o nej vyhľadali informácie.
- **Informujte sa o pracovnom mieste:** Náplň práce vám najlepšie prezradí, o čo sa zamestnávateľ bude zaujímať na pohovore. Kládte dôraz na tímovú prácu, schopnosť ujať sa iniciatívy alebo na flexibilitu? Uvedením konkrétnych príkladov z vašich predchádzajúcich skúseností ukážte, že spĺňate tieto požiadavky.
- **Predvídajte:** Počítajte s ťažkými alebo neočakávanými otázkami. Dôležité je, aby ste neprepadli panike. Dokážte, že si viete pod tlakom zachovať chladnú hlavu. Neponáhľajte sa, nad otázkou popremýšľajte a pokojne odpovedajte. Nevadí, ak nepoznáte odpoveď. Zamestnávateľ sa bude zaujímať o to, ako sformulujete odpoveď a ako by ste postupovali pri zisťovaní nových informácií.

ŽIVOTOPIS

- Najskôr vymenujte svoje najnovšie skúsenosti a kvalifikácie.
- Používajte krátke vety a pozitívne formulácie.
- Zdôraznite úlohy, ktoré by mohli byť vhodné pre želané zamestnanie, a používajte slovesá v činnom rode.
- V životopise uveďte vecné, aktuálne a presné informácie.
- Snažte sa, aby životopis nemal viac ako dve strany.
- Nechajte si životopis skontrolovať tretej osobe, najlepšie tomu, pre koho je jazyk, v ktorom sa uchádzate o zamestnanie, materinským jazykom.



Šťahovanie z domovskej krajiny a príchod do novej krajiny nemusí byť jednoduché. Musíte sa vyrovnáť s novými administratívnymi postupmi, stretnúť nových ľudí a možno sa naučiť jazyk. Pred odchodom sa môžete obrátiť na poradcu EURES a požiadať o poradenstvo a informácie.

Uvádzame niekoľko tipov siete EURES, ktoré vám pomôžu uľahčiť tento proces:

ŠTAHOVANIE

- Uistite sa, či máte všetky záležitosti vyriešené a či ste zrušili všetky zmluvy s poskytovateľmi služieb.
- Informujte o odchode svoj miestny úrad, ak sa to vyžaduje.
- Zmeňte svoju poštovú adresu a zanechajte svoju adresu na presmerovanie pošty, aby mohla byť doručená aj po odsťahovaní.
- Nezapadnite si so sebou vziať dôležité dokumenty všetkých členov rodiny – platný cestovný pas alebo občiansky preukaz.

PRÍCHOD

- **Bývanie:** Už pred príchodom do novej krajiny preskúmajte možnosti ubytovania, aby ste mali predstavu o tom, ktoré lokality sú pre vás finančne prístupné a zodpovedajú vašim požiadavkám.

- **Sociálne zabezpečenie:** Všetky dávky sociálneho zabezpečenia súvisiace s pracovnou zmluvou v novej krajine sa rovnako priznávajú všetkým občanom členských štátov EÚ, ako aj Islandu, Lichtenštajnska, Nórska a Švajčiarska. To isté platí aj pre „vyslaných pracovníkov“ zamestnaných v jednom členskom štáte EÚ, ale dočasne vyslaných pracovať v inom členskom štáte (pozri časť Politiky a činnosti na webovej stránke: ec.europa.eu/social). Sociálne dávky sa vzťahujú na pracovnú neschopnosť pre chorobu a materskú dovolenku, podporu v nezamestnanosti a rodinné prídavky, pracovné úrazy a zamestnanecké dávky, invaliditu a starobné dôchodky. Pred odchodom z domovskej krajiny sa obráťte na svoju inštitúciu sociálneho zabezpečenia, ktorá vám poskytne všetky potrebné informácie a formuláre EÚ. Skontrolujte aj spoločný informačný systém o sociálnej ochrane (Missoc) na uvedenej webovej stránke.

- **Európsky preukaz zdravotného poistenia (EHIC):** Preukaz je dostupný bezplatne pre všetkých občanov krajín EÚ/EHP a Švajčiarska. Zaručuje, že budete mať rovnaký prístup k núdzovej verejnej zdravotnej starostlivosti (napr. lekárom, lekárňam, nemocniciam) ako štátni príslušníci týchto krajín. Hneď po príchode by ste sa aj tak mali snažiť získať vo svojej novej krajine tamojšie zdravotné poistenie.

- **Dôchodok:** Ak dostávate štátny dôchodok z jedného alebo viacerých členských štátov EÚ a presťahujete sa do inej krajiny EÚ alebo na Island, do Lichtenštajnska, Nórska alebo Švajčiarska, môžete tam naďalej dostávať celú sumu štátneho dôchodku. Ďalšie informácie o tom, ako sú chránené vaše práva sociálneho zabezpečenia, sa nachádzajú na webovej stránke ec.europa.eu/social-security-coordination.

- **Zdaňovanie:** Európske krajiny uzavreli dvojstranné daňové zmluvy s cieľom predísť tomu, aby ich občania platili dvakrát za tú istú činnosť alebo príjem v inej európskej krajine. V prípade záujmu o individuálne poradenstvo sa obráťte na príslušné orgány vo svojej domovskej krajine.

Viac informácií o všetkých týchto témach vám môže poskytnúť EURES. Navštívte webovú stránku portálu pre pracovnú mobilitu, časť Život a práca, alebo kontaktujte miestneho poradcu EURES.

Malé a stredné podniky (MSP) predstavujú viac než 99 % podnikateľskej činnosti v Európe a sú chrbtovou kosťou ekonomiky, pričom stále viac európskych občanov plánuje založiť si vlastný podnik v inej krajine.

Ak zvažujete, že začnete podnikáť inde v Európe, ponúkame niekoľko odporúčaní:

- **Vytvorte si podnikateľský plán:** Uistite sa, či presne viete, na čo sa v podnikaní zameriate, aké budú náklady na zriadenie podnikania, koľko času budete potrebovať a aké administratívne postupy budete musieť absolvovať. Nečakajte na realizáciu svojho plánu až do príchodu do novej krajiny – bude to jednoduchšie vo domovskej krajine. Obráťte sa na miestnu obchodnú komoru, pretože mnohé komory ponúkajú kurzy zamerané na vytvorenie komplexného podnikateľského plánu.
- **Oboznámte sa s novou krajinou:** Skôr než spravíte rozhodujúci krok, naplánujte si niekoľko ciest do cieľovej krajiny. Oboznámte sa s bankovým systémom, právnymi a administratívnymi postupmi a spoznajte ľudí a kultúru. Musíte sa naučiť jazyk? Prihláste sa do kurzu vo vašej domovskej krajine, aby ste mali pred odchodom dobrý jazykový základ.

* Ú. v. ES L 18, 21.1.1997, s. 1.

- **Nechajte si poradiť od kolegu – podnikateľa:** Obráťte sa na niekoho, kto už podniká vo vašej cieľovej krajine. Nikto vám neposkytne lepšie rady ako ten, kto už má skúsenosti s tým, čo vás čaká. Váš miestny poradca EURES vám môže pomôcť pri hľadaní kontaktov na príslušnú osobu alebo organizáciu. Prípadne si pozrite stránku ec.europa.eu/enterprise/initiatives/sme-week, aby ste dozvedeli viac o úspešných podnikateľoch EÚ v jednotlivých krajinách.
- **Sieť Enterprise Europe Network:** Sieť pomáha malým podnikom využívať výhody otvoreného európskeho trhu. Ako podnikateľ získate celý rad informácií od ktorejkoľvek zo 600 členských organizácií v rámci EÚ i mimo nej. Navštívte stránku: **Enterprise Europe Network**.
- **Európsky nástroj mikrofinancovania Progress:** Táto iniciatíva EÚ je určená všetkým, ktorí si chcú založiť alebo rozvíjať vlastný malý podnik a uľahčuje prístup k úverom až do výšky 25 000 EUR. Stiahnite si leták (ec.europa.eu/social).

Ďalšie informácie o pracovných podmienkach vzťahujúcich sa na vyslaných pracovníkov nájdete na webovej lokalite nadácie Eurofound, Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok, na webovej lokalite www.eurofound.org.

europa.eu. Takisto sa môžete porozprávať so svojim poradcem EURES.

„Predtým, ako sa presťahujete do zahraničia, pripravte si solídny podnikateľský plán s opisom produktov alebo služieb, ktoré chcete ponúkať, cieľových skupín a existujúcej konkurencie a marketingovej stratégie. A nezabudnite na finančný plán – nielen pre podnikanie, ale aj osobný plán. Ak idete do zahraničia s úmyslom tráviť dôchodok vo vlastnej krajine, je potrebné posúdiť, či dôchodok, ktorý získate v inom členskom štáte, bude po návrate dostatočný.“

Poradca EURES, Holandsko

„V rámci náboru som bol pozvaný na stretnutie EURES, ktoré sa konalo na úrade práce v Göteborgu vo Švédsku. Absolvoval som pohovor so spoločnosťou The Seven Seas Group, ktorá hľadala posádku na niekoľko výletných lodí. Po užitočnom informačnom stretnutí a následnom pohovore mi o pár mesiacov ponúkli prácu na linke v Karibiku – kam som sa chcel dostať!“

Stefan, uchádzač o zamestnanie zo Švédska

Cezhraničný trh práce je oblasť, v ktorej pracovníci žijúci v jednej krajine môžu denne alebo týždenne dochádzať za prácou v susednej krajine. Táto forma je obľúbená v celej Európe: viac než 600 000 ľudí pracuje v inej európskej krajine, ako je tá, kde žijú.

POSTAVENIE CEZHRANIČNÉHO PRACUJÚCEHO MÁ NIEKOĽKO VÝHOD:

- Pracovný trh v susednej krajine môže byť silnejší ako vo vašej domovskej krajine.
- Nie je potrebné, aby sa vaša rodina presťahovala s vami, čo znamená, že partneri si môžu ponechať zamestnanie a deti môžu chodiť do školy vo vlastnej krajine.
- Väčšinou si môžete ponechať zdravotné poistenie a sociálne zabezpečenie poskytované vo vašej krajine, čím sa proces zjednoduší.

Samozrejme v prípade cezhraničného dochádzania do práce existujú určité otázky, ako napríklad rozdielne administratívne a právne postupy. Existuje však množstvo služieb, ktoré dochádzajúcim v tomto smere môžu pomôcť.

V CEZHRANIČNÝCH REGIÓNOCH SIETĚ EURES POMÁHA PRI:

- hľadani vhodných voľných pracovných miest v susednej krajine pre uchádzačov o zamestnanie,
- poskytovaní informácií o živote a práci v dvoch odlišných európskych krajinách a poskytovaní pomoci v súvislosti s právnymi, administratívnymi a praktickými aspektmi,
- monitorovaní pracovných trhov v oboch krajinách a získavaní aktuálnych informácií o voľných pracovných miestach pre uchádzačov o zamestnanie.

Sieť EURES pôsobí vo vyše 20 cezhraničných partnerstvách vo viac ako 13 krajinách. V záujme uspokojenia potrieb, pokiaľ ide o informácie a koordináciu medzi krajinami, cezhraničné partnerstvá EURES spájajú verejné služby zamestnanosti a odborného vzdelávania, odborové organizácie, miestne orgány a ďalšie inštitúcie zaoberajúce sa zamestnávaním a odborným vzdelávaním.

„Každodenne poskytujeme pomoc stovkám cezhraničných pracovníkov, ktorí sa na nás obracajú s otázkami, ako napríklad: Kde mám platiť dane? Kde môžem požiadať o prídavky na dieťa? Môžem využívať služby zdravotnej starostlivosti? To mobilným pracovníkom uľahčuje presťahovanie sa do inej krajiny.“

*Poradca EURES, Cezhraničné partnerstvo
Írsko – Severné Írsko*

„Už som vedel niečo o živote v Maďarsku, pretože som tam študoval, EURES mi však pomohol s viacerými ‚technickými‘ detailmi v súvislosti so životom medzi dvoma krajinami, ako sú napríklad rozdiely medzi daňovými systémami a systémami sociálneho zabezpečenia. Keď sa presťahujete na nové miesto, netušíte, čo na vás čaká. Každá krajina má svoje špecifiká a takéto rady sú neoceniteľné.“

*Marcel, uchádzač o zamestnanie z Neercka,
ktorý žije v Maďarsku a dochádza do práce v Rakúsku.*

OSOBNÉ, ODBORNÉ, VŠESTRANNÉ SLUŽBY

V 31 krajinách sa nachádza vyše 1 200 poradcov EURES, z ktorých všetci sú odborníkmi v oblasti európskej pracovnej mobility. Sú pripravení poskytnúť vám individuálne poradenstvo na základe vašich zručností, kvalifikácie a želaného zamestnania a zabezpečia vám podporu počas celého procesu sťahovania. Kontaktné údaje vášho miestneho poradcu EURES nájdete na portáli EURES pre pracovnú mobilitu.

„Európsky deň pracovných príležitostí je pre mnohých uchádzačov o zamestnanie zaujímavým prvým krokom. Umožňuje im nadviazať kontaktu s potenciálnymi zamestnávateľmi a priamo im predložiť svoj životopis. Prítomnosť rôznych personálnych agentúr na mieste je tiež užitočná, ako aj dostupnosť poradcov EURES, ktorí môžu pomôcť so žiadosťami v oblasti pracovnej mobility.“

Poradca EURES, Luxembursko

EURÓPSKE (ONLINE) DNI PRACOVNÝCH PRÍLEŽITOSTÍ

Tieto podujatia sa konajú niekoľkokrát do roka po celej Európe – od Nórska až po Cyprus, od Portugalska až po Rumunsko. Uchádzačom o zamestnanie poskytujú ideálnu príležitosť stretnúť sa s poradcami EURES, ako aj s potenciálnymi zamestnávateľmi, a to buď priamo na mieste, alebo online. Účastníci môžu diskutovať o svojich plánoch a klásť otázky mnohým odborníkom v oblasti európskej pracovnej mobility prostredníctvom reálnych (alebo virtuálnych) seminárov, diskusií, workshopov a osobných stretnutí.

OSOBITNÉ INICIATÍVY EURES

Existuje celý rad cieľených programov pracovnej mobility, ktoré podporujú uchádzačov o zamestnanie a záujemcov o zmenu zamestnania vo veku 18 – 30 rokov pri hľadaní práce v iných európskych krajinách bez ohľadu na ich kvalifikáciu, zručnosti alebo skúsenosti, a to poskytovaním rôznorodých možností financovania. Táto služba poskytuje aj významné výhody zamestnávateľom, pretože im otvára možnosti získať takú pracovnú silu, ktorú nedokážu nájsť na miestnej, regionálnej alebo celoštátnej úrovni, a pomáha im nájsť vhodných kandidátov na tzv. ťažko obsaditeľné pracovné miesta (pozri webové sídlo eures.europa.eu).



„Zúčastnil som sa na veľtrhu pracovných príležitostí v Bazileji a stretol som sa s poradcami EURES z Luxemburska. Poskytol mi praktické a užitočné rady vrátane informácií o trhu práce, životných a pracovných podmienkach v Luxembursku a o tom, ako sa uchádzať o zamestnanie. Tiež mi poradil, čo treba urobiť pred odchodom do zahraničia.“

Uchádzač o zamestnanie zo Švajčiarska, ktorý žije a pracuje v Luxembursku



OBRÁŤTE SA NA EÚ

Osobne

V rámci celej EÚ existujú stovky centier Europe Direct. Adresu centra najbližšieho k vám nájdete online (europa.eu/european-union/contact/meet-us_sk).

Telefonicky alebo písomne

Europe Direct je služba, ktorá odpovedá na vaše otázky o Európskej únii. Túto službu môžete kontaktovať:

- prostredníctvom bezplatného telefónneho čísla: 00 800 6 7 8 9 10 11 (niektorí operátori môžu tieto hovory spoplatňovať),
- prostredníctvom štandardného telefónneho čísla: +32 22999696,
- prostredníctvom formulára na: europa.eu/european-union/contact/write-us_sk.

VYHLADÁVANIE INFORMÁCIÍ O EÚ

Online

Informácie o Európskej únii sú dostupné vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie na webovej stránke Europa (european-union.europa.eu).

Publikácie EÚ

Publikácie EÚ si môžete pozrieť alebo objednať na webovej stránke op.europa.eu/sk/publications. Ak chcete získať viac výtlačkov bezplatných publikácií, obráťte sa na službu Europe Direct alebo vaše miestne dokumentačné centrum (europa.eu/european-union/contact/meet-us_sk).

Právo EÚ a súvisiace dokumenty

Prístup k právnym informáciám EÚ vrátane všetkých právnych predpisov EÚ od roku 1951 vo všetkých úradných jazykoch nájdete na webovej stránke EUR-Lexu (eur-lex.europa.eu).

Otvorené údaje EÚ

Portál data.europa.eu poskytuje prístup k otvoreným súborom údajov – datasetom z inštitúcií, orgánov a agentúr EÚ. Dáta možno stiahnuť a opätovne bezplatne použiť na komerčné aj nekomerčné účely. Portál poskytuje prístup aj k mnohým súborom údajov – datasetom z európskych krajín.

MÁTE ZÁUJEM O PUBLIKÁCIE GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNE ZÁLEŽITOSTI A ZAČLENENIE?




- Ak áno, môžete si ich stiahnuť alebo sa prihlásiť na bezplatný odber na adrese:
ec.europa.eu/social/publications
- Zaregistrujte sa na odber bezplatného elektronického bulletinu Európskej komisie Sociálna Európa na adrese:
ec.europa.eu/social/e-newsletter
- Na odber spravodajcu siete EURES sa môžete prihlásiť na adrese:
eures.europa.eu

HLAVNÉ WEBOVÉ LOKALITY EÚ A PROGRAMY PREDSTAVENÉ V TEJTO BROŽÚRE SÚ:

- Portál EURES pre pracovnú mobilitu:
eures.europa.eu
- Sieť Enterprise Europe Network:
portal.enterprise-europe-network.ec.europa.eu
- Podnikatelia v EÚ:
ec.europa.eu/enterprise/initiatives/sme-week
- Európske dni pracovných príležitostí:
europeanjobdays.eu
- Otázky o EÚ: europa.eu/europedirect
- Európsky nástroj mikrofinancovania Progress. Stiahnite si leták na adrese:
ec.europa.eu/social
- Európsky kvalifikačný rámec (EKR):
ec.europa.eu/eqf

- Podporné programy vo vzdelávaní:
ec.europa.eu/education
- Spoločný informačný systém o sociálnej ochrane:
ec.europa.eu/missoc
- Vyslaní pracovníci: ec.europa.eu/social
- Práva v oblasti sociálneho zabezpečenia:
ec.europa.eu/social-security-coordination
- Vaša Európa. Pomoc a poradenstvo pre občanov EÚ a ich rodiny:
europa.eu/youreurope/citizens
- Tvoje prvé pracovné miesto EURES:
ec.europa.eu/social

SLEDUJTE NÁS NA SOCIÁLNYCH MÉDIÁCH:

-  euresjobs
-  socialeurope
-  EURESjob
-  EURES European Employment Services

